

ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI
Fakulta filozofická
Katedra germanistiky a slavistiky

PROTOKOL O HODNOCENÍ DIPLOMOVÉ PRÁCE
(Posudek vedoucího)

Práci předložila student: Michal Milota
Název práce: Mediale Konstruktion eines kulturellen Gedächtnisses: die ‚Sudetendeutsche Zeitung‘ (München) im Vergleich mit der ‚Landeszeitung‘/dem ‚LandesEcho‘ (Prag)

Hodnotil: Dr. phil. Boris Blahak, M. A.

1. CÍL PRÁCE (uved'te, do jaké míry byl naplněn):

Autor si ve své práci kladl za cíl „analyzovat, jak [...] *Sudetendeutsche Zeitung* a *Landeszeitung* / *LandesEcho* přispívají ke konstrukci kulturní paměti německy mluvící menšiny, pro kterou píší, a jak se liší v přístupu k tomuto tématu“ (s. 2). Tohoto cíle bylo dosaženo.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ

(náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Práce je přehledně, logicky a čtenářsky přívětivě strukturovaná: Začíná úvodní kapitolou (kap. 1), v níž jsou vysvětleny cíle, metody (kvalitativní rozhovory, srovnávací analýza periodik), struktura/přístup práce i studované primární zdroje. Následující hlavní část je rozdělena do dvou oddílů, které jsou z hlediska rozsahu vyvážené: Teoretická část (kap. 2) popisuje fenomén menšinových novin a jejich funkci nejprve obecně, poté v Německu i mimo něj a nakonec konkrétně ve vztahu k bývalým (sudetským Němcům) a současným (autochtonním) Němcům žijícím v České republice. Nakonec jsou představena dvě periodika, na které se práce zaměřuje – *Sudetendeutsche Zeitung* a *Landeszeitung* / *Landesecho*.

Následující praktická část práce (kap. 3) nejprve představuje výsledky dotazníkového šetření mezi členy redakce a čtenáři obou zkoumaných novin. Bohužel se vyjádřil pouze jeden čtenář *Sudetendeutsche Zeitung* – význam či reprezentativnost je tedy poněkud sporná. Následuje podrobná srovnávací analýza zpravodajství obou deníků v chytře vybraných letech, které představují kontroverzní, ale zásadní události nedávných česko-německých vztahů: 1998 (zejména volby v ČR a v Německu), 2002 (zejména diskuse o Benešových dekretech), 2004 (zejména vstup ČR do EU) a 2013 (zejména volba prezidenta ČR a státní návštěva Petra Nečase v Bavorsku).

Závěr (kap. 4) shrnuje výsledky práce a vymezuje obě zkoumaná média z hlediska typu jejich zpravodajství. Přitom se však ne zcela daří uvést tento výsledek do syntézy s dříve provedenými rozhovory. I když si lze udělat dobrý obrázek o podobnostech a rozdílech mezi oběma periodiky, zůstává nakonec nejasné, v čem přesně spočívá „konstrukce kulturní paměti“ v obou případech. Na závěr je uveden výhled na další výzkumná desiderata. Přílohy jsou informativní a přispívají k porozumění.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Z gramatického a stylistického hlediska je jazyk práce z velké části bez chyb. Je však třeba zmínit několik prohřešků, jako např. následující, které nemají příliš velkou váhu:

- „Wenn man [sich] mit der Minderheit [...] befasst“ (S. 4),
- „Schulen, in denen Lausitzer Sorben leben“ (S. 15),
- „So danach von dem Jahr 1945, wurden“ [Daher wurden seit dem Jahr 1945] (S. 16),
- „das deutschsprachiges Magazin *LandesEcho*, die [...] unterstützt wird“ (S. 21),
- „des schlimmsten Krieges [...], das Deutschland verlor“ (S. 24),
- „direkten Einfluss auf der Besetzung“ (S. 24),
- „Regierung des Tschechisches Republik“ (S. 47),

- „in diesem Kapitel werden den zwei konkreten Artikeln verglichen“ (S. 50),
- „dass Stoiber er [...] die Meinung vertreten hätte“ (S. 56).

V praktické části práce je však patrná silná nesystematičnost v užívání indikativu a subjuntivu při reprodukci nepřímé řeči: Tak odpovědi na rozhovory v *Sudetendeutsche Zeitung* (s. 33-35) jsou shrnuty převážně v subjuntivu, odpovědi v *LandesEcho* (s. 35-37) v indikativu. V novinových analýzách dochází také k někdy zdánlivě svévolnému skloubení obou způsobů. Závažnější jsou následující porušení konvencí akademické práce:

- chybějící čísla stránek v odkazu na zdroj (např. v poznámkách pod čarou 2, 3, 5, 6 a 8-10);
- chybějící povinné údaje (místo, nakladatel, řada, vydání) u téměř všech tištěných zdrojů v bibliografii;
- využití populárně-naučných zdrojů, jako jsou např. webové stránky „Klubu sběratelů kuriozit“;
- uvedení editorů antologie místo autora eseje v ní publikované a citované (Koschmal/Nekula/Rogall 2001; Lizcová et al. 2022) v odkazu.

Tabulky, přílohy a plně reprodukováné rozhovory jsou však názorné a jsou cenným popisným doplňkem výkladu.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z diplomové práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Náročné téma je zpracováno převážně sebevědomě, přehledně a s fundovanými metodologickými přístupy v přitažlivé jazykové formě. Slabiny spočívají především v nedostatečné vyhraněnosti interpretace dosažených výsledků a v některých nedbalostech v oblasti vědecké práce. Celkově se však jedná o velmi dobrou práci, která představuje krok vpřed ve výzkumu.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

- (1) V závěru podáváte výhled na otevřené výzkumné otázky a navrhuje mimo jiné zkoumat, „jak digitální technologie ovlivňují udržování a uchovávání kulturní paměti menšin a jak ovlivňují konstrukci identit v menšinových médiích“ (s. 70). Uveďte možné oblasti zkoumání, výzkumné otázky a přístupy k tomuto tématu.

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA (výborně, velmi dobře, dobře, nedoporučuji k obhajobě): velmi dobře (2)

Datum: 17. 5. 2023

Podpis: